

**+** RISCALDAMENTO A LEGNA & PELLETT

DAL 1921  
**windhager**  
CALORE E FUTURO  
L'ENERGIA DI DOMANI.

da 4,3 a 30 kW

# DUO WIN



PER CASE MONOFAMILIARI E  
PLURIFAMILIARI

TECNOLOGIA IBRIDA

---

W I N



D H A

G E R

# + IL RISCALDAMENTO. DAL 1921.

Per quasi 100 anni Windhager è sinonimo di soluzioni tecniche affidabili, che rendono il riscaldamento confortevole, sicuro e conveniente. La grande richiesta di nostri prodotti ci ha consentito di crescere costantemente e di sviluppare numerose innovazioni nel settore del riscaldamento. Oggi siamo uno dei produttori di caldaie a biomasse ed energie rinnovabili leader in Europa ed offriamo il sistema di riscaldamento integrato con energia solare e con qualsiasi altro sistema di riscaldamento.

## **Qualità eccellente made in Austria**

Il segreto del nostro successo? Prodotti di pregio che soddisfano i massimi requisiti e convincono per lunga durata e affidabilità. Produciamo le nostre caldaie seguendo criteri rigorosi e utilizziamo solo materiali pregiati. La produzione avviene esclusivamente in Austria, nella nostra sede di Seekirchen nei pressi della città di Salisburgo. Istituti di prova indipendenti ci assegnano regolarmente dei riconoscimenti per la nostra qualità premium.

Le esigenze dei nostri clienti sono sempre la nostra priorità. Da noi non ricevono una soluzione di riscaldamento standard, bensì un sistema di riscaldamento concepito a misura delle loro esigenze.

# + RISCALDAMENTO COMBINATO A LEGNA E PELLETT

The DuoWIN offers an intelligent combination of the heating benefits of two biomass technologies. This hybrid boiler unites inexpensive split-log heating with the convenience of heating with pellets in a single device. For a quick blast of extra warmth, the PowerBoost function sees the split-log and pellet units heat up at the same time for an output of up to 56 kW. With the DuoWIN, pellets can either be fed in manually or automatically. What's more, the DuoWIN pellet unit can even be retrofitted further down the line with the pellet-ready model of the LogWIN Klassik split-log gasification boiler.

Funzione PowerBoost  
per picchi di potenza

Pellet ready – modulo  
a pellet installabile a  
posteriori

Efficienza fino al 25  
per cento maggiore nel  
funzionamento a pellet



**A<sup>+</sup>**  
Pacchetto completo  
fino a  
**A<sup>++</sup>**

DuoWIN

100 DE 4.00

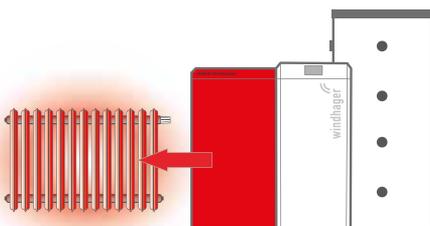
# + DETTAGLI CONVINCENTI

Doppia sicurezza: due sistemi di scambiatori di calore indipendenti garantiscono la massima sicurezza possibile con un ingombro minore rispetto ad altre soluzioni combinate. Sia la camera di combustione a legna, sia il bruciatore di pellet in acciaio inox sono insensibili all'usura e compresi nella garanzia quinquennale.

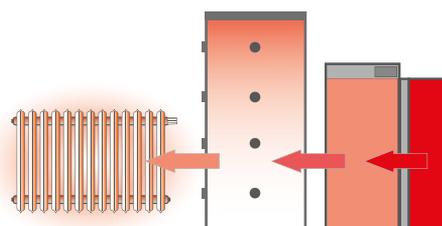
## Maggiore efficienza

Il cambio intelligente di combustibile di DuoWIN rileva quando la caldaia a gassificazione di legna è a fine combustione e, in presenza di energia insufficiente nella caldaia o nell'accumulatore di calore, passa automaticamente al funzionamento a pellet, in modo immediato o con il ritardo desiderato.

A livello idraulico, la caldaia combinata può essere installata in modo ottimizzato per il comfort o per il consumo energetico. Con la variante ottimizzata per il consumo energetico, DuoWIN presenta, nel funzionamento a pellet, un'efficienza fino al 25 percento maggiore rispetto alle caldaie combinate tradizionali, perché l'energia non compie deviazioni, bensì viene convogliata direttamente nel sistema di riscaldamento.



DuoWIN con funzionamento ottimizzato per il consumo energetico



Caldaia combinata tradizionale

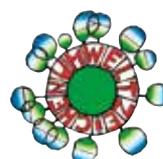
Il cambio intelligente di combustibile rileva quando la caldaia a legna in ceppi è a fine combustione



Due scambiatori di calore separati per la massima sicurezza

Accensione automatica inclusa

**POWERBOOST**



# + SOLUZIONI INDIVIDUALI PER LA STIVA PELLETT

Il convogliamento dei pellet in DuoWIN avviene, a scelta, in modo manuale o completamente automatico. Nel convogliamento automatico del combustibile, offriamo per ogni magazzino il sistema di aspirazione adatto, sia che si opti per un locale pellet o un serbatoio. Il magazzino non deve trovarsi per forza direttamente accanto al locale caldaia, poiché è possibile coprire distanze fino a 25 metri in lunghezza o di 10 metri con un dislivello di 4,5 metri. È possibile scegliere tra varie soluzioni – a una, tre o otto sonde – personalizzate in base al proprio magazzino pellet.

## Il magazzino giusto per ogni abitazione

Un serbatoio in lamiera o in tessuto è un'alternativa comodissima a un magazzino pellet in muratura. Un serbatoio di questo tipo può essere montato in modo indipendente, pertanto si adatta perfettamente alle abitazioni con pareti umide della cantina e tubazioni a vista. Se non si ha spazio a sufficienza né in casa né in cantina, un serbatoio interrato è la soluzione perfetta.



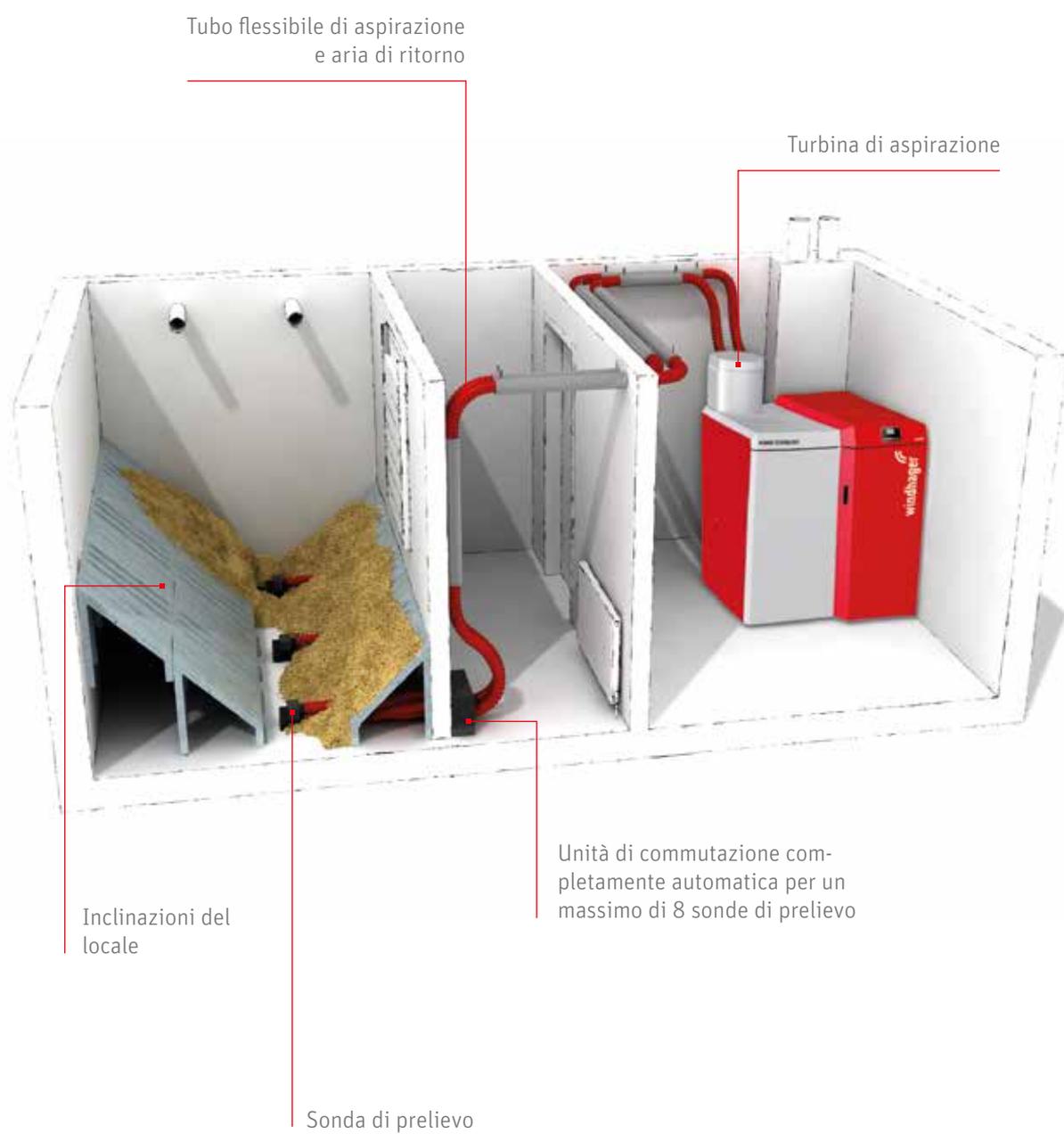
01. Serbatoio in lamiera d'acciaio

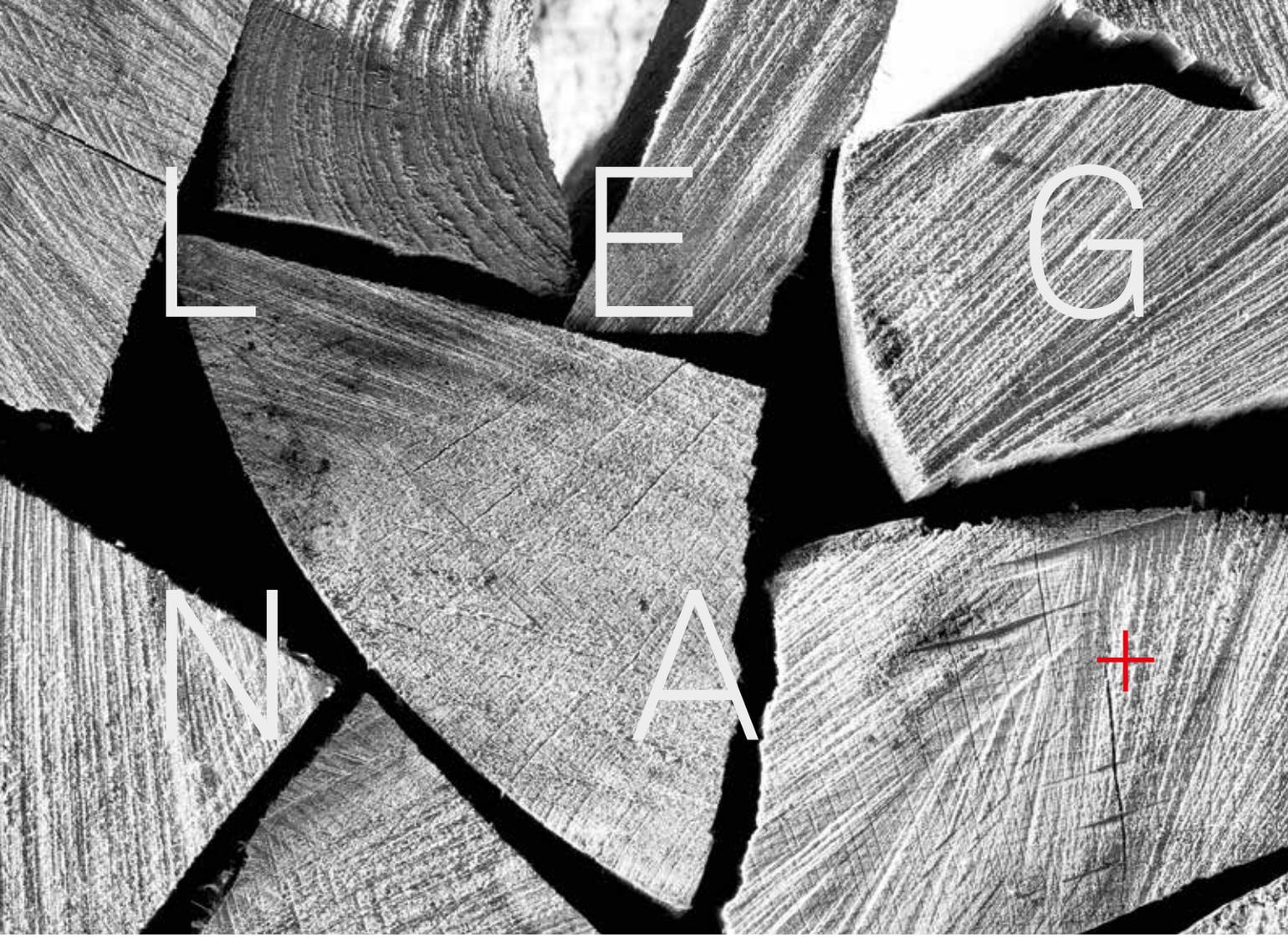


02. Serbatoio in tessuto



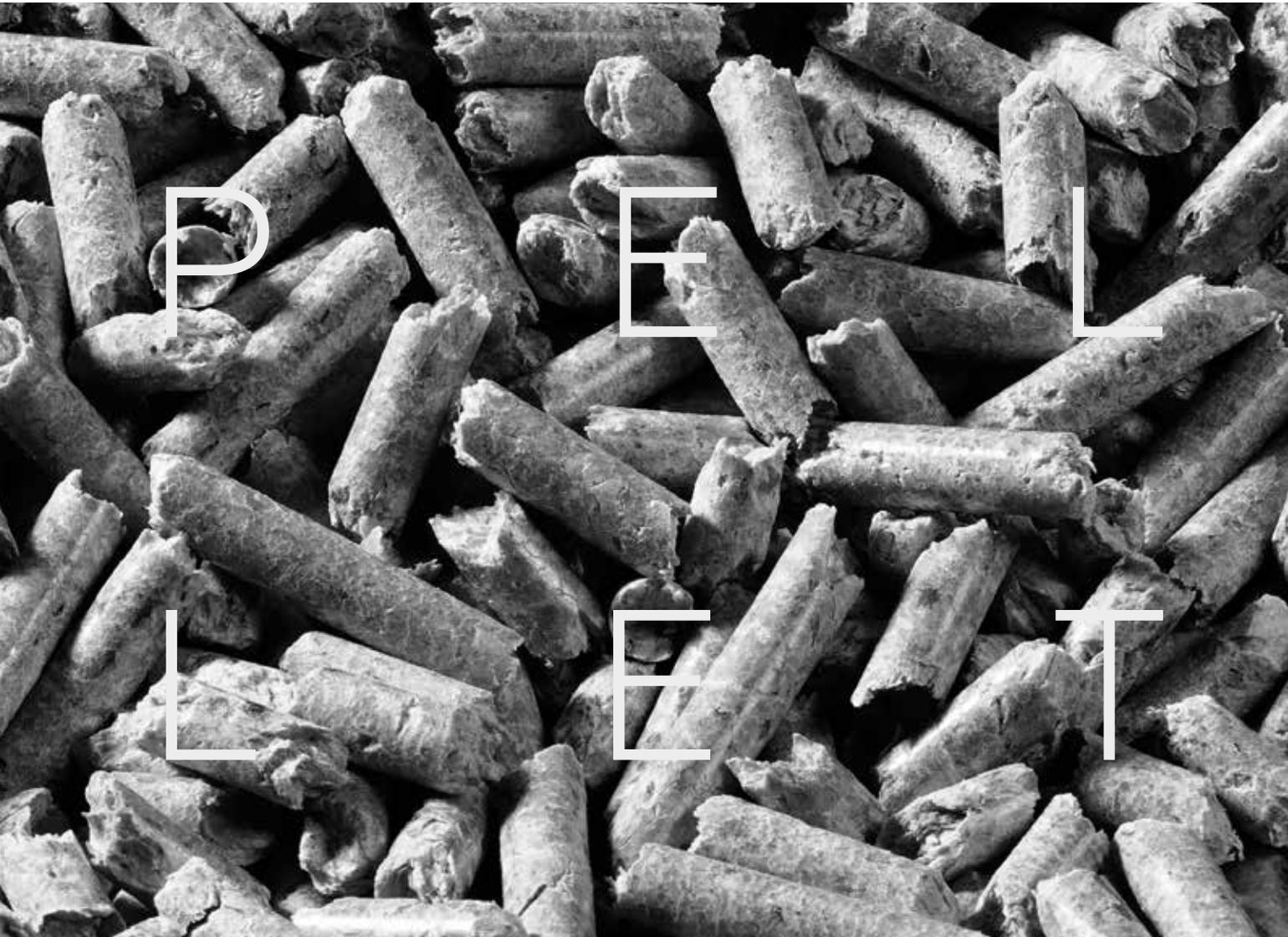
03. Serbatoio interrato





L E G

N A



P E L

L E T

# + IL COMBUSTIBILE DEL FUTURO

Riscaldare con la legna e i pellet non è solo economico, è anche particolarmente ecologico: entrambi i combustibili, infatti, bruciano senza incidere sulle emissioni di CO<sub>2</sub>, rispettando quindi il clima. La legna in ceppi e i pellet sono combustibili rinnovabili e disponibili localmente e, pertanto, rappresentano un'alternativa sostenibile a olio e gas, offrendo un'elevata sicurezza di approvvigionamento. Norme internazionali rigorose assicurano che anche la qualità del combustibile sia adeguata.

Ecologico  
Prezzo conveniente e stabile  
Indipendenza dai combustibili fossili

# + ABBINAMENTO E UTILIZZO IN TUTTA SEMPLICITÀ

Ci proponiamo come fornitore unico, offrendovi soluzioni di riscaldamento innovative e componenti di riscaldamento perfettamente compatibili. Grazie alla tecnica di sistema Windhager, abbinare tutti i nostri prodotti è un gioco da ragazzi. Con il MES<sup>PLUS</sup> l'energia viene utilizzata in modo efficiente e si garantisce che tutti i componenti interagiscano in modo ottimale.



# + ESTENSIONE INTELLIGENTE

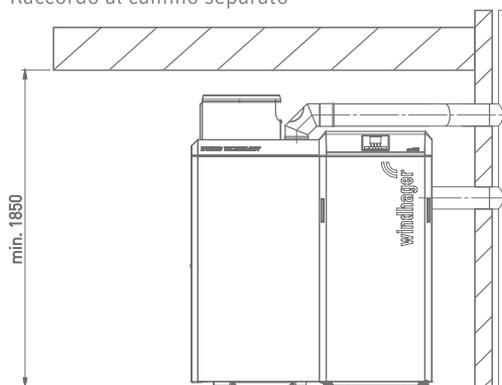


Il modulo a pellet di DuoWIN può essere aggiunto anche in un secondo momento. La caldaia a gassificazione di legna in ceppi LogWIN Klassik è disponibile in versione pellet ready e può essere ampliata in qualunque momento e senza problemi con un modulo a pellet trasformandola in DuoWIN.

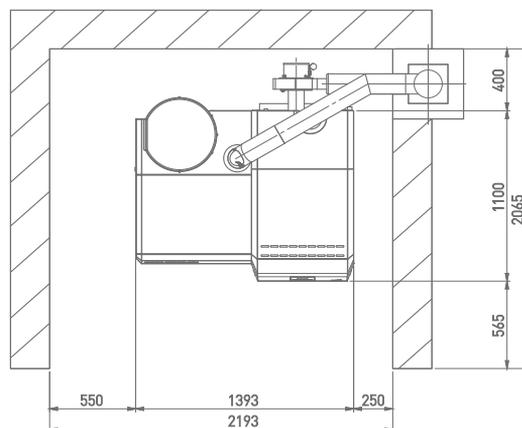
La semplice integrazione del collettore di scarico disponibile consente di impostare entrambe le connessioni del tubo di scarico DuoWin in una singola canna fumaria. Sono disponibili due versioni con diametro di 130 mm oppure 150 mm.



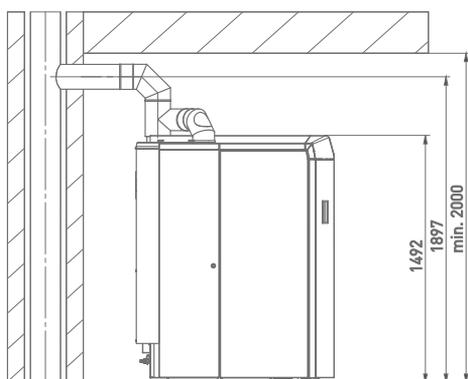
Vista frontale DuoWIN  
Raccordo al camino separato



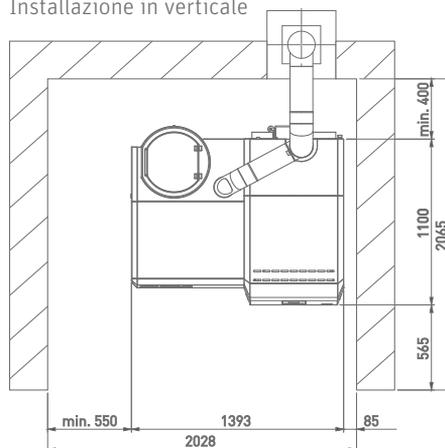
Distanze minime  
Raccordo al camino separato



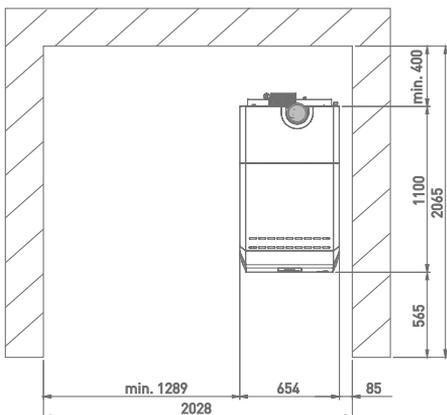
Vista laterale DuoWIN  
Equipaggiamento collettore gas combusti Duo 002  
Installazione in verticale



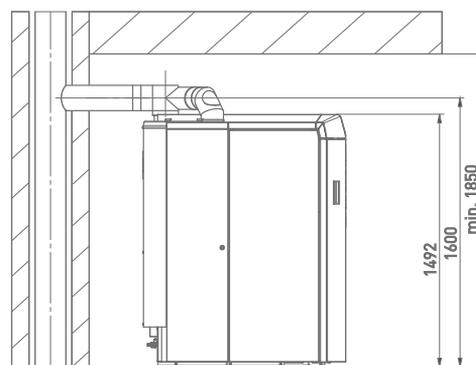
Distanze minime DuoWIN  
Equipaggiamento collettore gas combusti Duo 002  
Installazione in verticale



Distanze minime LogWIN Klassik  
pellet ready



Vista laterale DuoWIN  
Equipaggiamento collettore gas combusti Duo 002  
Installazione in orizzontale



Tutte le misure in mm.

# + DATI TECNICI

<b>DuoWIN</b>		Unità	DW K18 K15 DW K18 P15	DW K25 K21 DW K25 P21	DW K25 K26 DW K25 P26	DW K30 K26 DW K30 P26
Campo di potenza termica nominale	legna pellet	kW	15 – 18 4,3 – 15	15 – 25 6,3 – 21	15 – 25 7,6 – 26	15 – 30 7,6 – 26
Rendimento della caldaia con carico nominale	legna pellet	%	90,9 93,8	90,7 <sup>2)</sup> 93,9 <sup>2)</sup>	90,7 <sup>2)</sup> 93,9 <sup>2)</sup>	90,5 93,9
Volume camera di riempimento	legna pellet	Litre	145 164 (108 <sup>1)</sup> )			
Misure minime di introduzione del corpo H x W x D	legna pellet	mm	588 x 967 x 1340 714 x 720 (650 <sup>4)</sup> ) x 1146			
Peso di trasporto minimo	legna pellet	kg	430 221 (200 <sup>4)</sup> )			
Dimensioni della caldaia L x P x A		mm	1.393 x 1.100 x 1.492 (1.705 <sup>1)</sup> )			
Peso della caldaia (incluso rivestimento e parti appese)	legna pellet	kg	570 247-283 <sup>3)</sup> )			
Diametro raccordo del gas di scarico		mm	130			
Corrente assorbita carico nominale	legna pellet	W	43 33	49 <sup>2)</sup> 41 <sup>2)</sup>	49 <sup>2)</sup> 48	53 48
Classe di efficienza energetica			A+			

1) Altezza DuoWIN con alimentazione pellet completamente automatica.

2) Interpolazione tra due valori.

3) Il peso effettivo varia in funzione del modello e può essere leggermente ridotto per il trasporto smontando le parti flessibili.

4) Disponibile per DW K18 K15 e DW K18 P15.

# + IL PRINCIPIO WINDHAGER

## Consulenza scrupolosa affidata ai nostri PARTNER competenti

In caso di domande sui prodotti, i nostri partnerCOMPETENTI saranno lieti di assistervi. Questi specialisti del riscaldamento collaborano a stretto contatto con noi per offrirvi la migliore assistenza possibile.

## Servizio clienti rapido e professionale

Gli specialisti del riscaldamento della nostra ampia rete di assistenza clienti forniscono ogni giorno una consulenza rapida, competente ed efficace.

### AUSTRIA

Windhager Zentralheizung GmbH  
Anton-Windhager-Straße 20  
A-5201 Seekirchen presso Salisburgo  
T +43 6212 2341 0  
F +43 6212 4228  
info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
Carlberggasse 39  
A-1230 Vienna

### GERMANIA

Windhager Zentralheizung GmbH  
Daimlerstraße 9  
D-86368 Gersthofen  
T +49 821 21860 0  
F +49 821 21860 290  
info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH  
Gewerbepark 18  
D-49143 Bissendorf

### SVIZZERA

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Industriestrasse 13  
CH-6203 Sempach-Station presso Lucerna  
T +41 4146 9469 0  
F +41 4146 9469 9  
info@ch.windhager.com

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Rue des Champs Lovats 23  
CH-1400 Yverdon-les-Bains

Windhager Zentralheizung Schweiz AG  
Dorfplatz 2  
CH-3114 Wichtrach

### ITALIA

Windhager Italy S.R.L.  
Via Vital 98c  
I-31015 Conegliano (TV)  
T +39 0438 1799080  
info@windhageritaly.it

### REGNO UNITO

Windhager UK Ltd  
Tormarton Road  
Marshfield  
South Gloucestershire, SN14 8SR  
T +44 1225 8922 11  
info@windhager.co.uk

windhager.com



Il vostro PARTNER competente

## COLOPHON

Pubblicazione curata ed edita da: Windhager Zentralheizung GmbH, Anton-Windhager-Straße 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Austria, tel. +43 6212 2341 0, fax +43 6212 4228, info@at.windhager.com, immagini: Windhager; con riserva di modifiche, errori di stampa e di composizione 08/2018, 036384/07

DAL 1921  
**windhager**  
CALORE E FUTURO  
L'ENERGIA DI DOMANI.